

# Russell Hobbs®

## INSTRUCTIONS AND WARRANTY



**MODEL NO. 14733**

**RUSSELL HOBBS STEAM IRON**

Congratulations on purchasing our Russell Hobbs Steam Iron. Each unit is manufactured to ensure safety and reliability. Before using this appliance for the first time, please read the instruction manual carefully and keep it for future reference.

## **IMPORTANT SAFEGUARDS**

When using any electrical appliance, basic safety precautions should always be followed including the following:

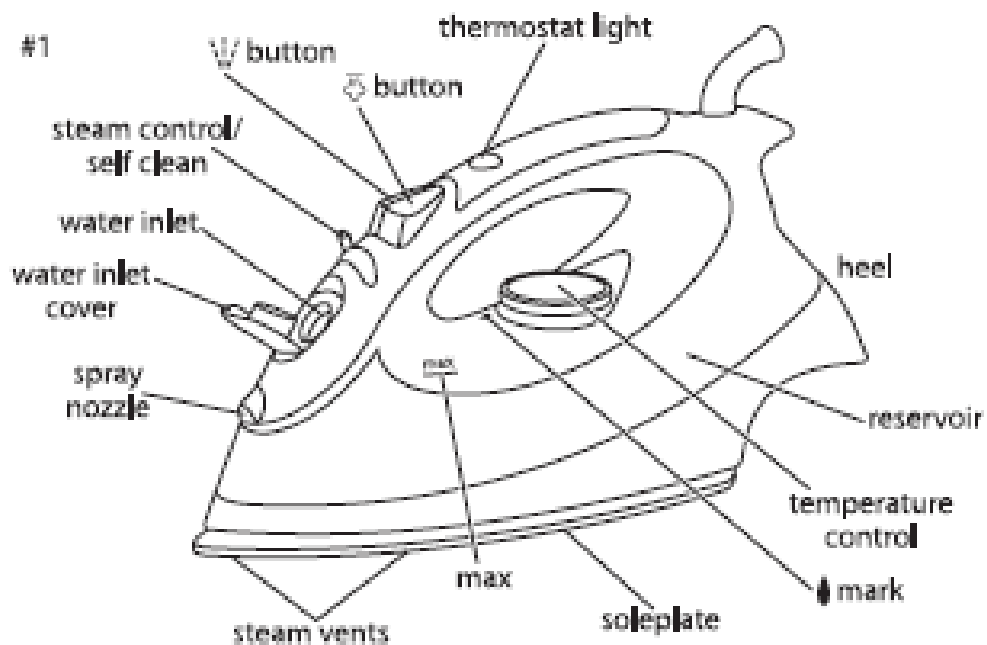
1. Please read the instructions carefully before using any appliance.
2. Always ensure that the voltage on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
3. Incorrect operation and improper use can damage the appliance and cause injury to the user.
4. The appliance is intended for household use only. Commercial use invalids the warranty and the supplier can not be held responsible for injury or damage caused when using the appliance for any other purpose than that intended.
5. Avoid any contact with moving parts.
6. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
7. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
8. Check the power cord and plug regularly for any damage. If the cord or the plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a qualified person in order to avoid an electrical hazard.
9. Do not use the appliance if it has been dropped or damaged in any way. In case of damage, take the unit in for examination and/or repair by an authorised service agent
10. To reduce the risk of electric shock, do not immerse or expose the motor assembly, plug or the power cord to water or any other liquid.
11. Never immerse the unit in water or any other liquid for cleaning purposes.
12. Remove the plug from the socket by gripping the plug. Do not pull on the cord to disconnect the appliance from the mains. Always unplug the unit when not in use, before cleaning or when adding or removing parts.

13. The use of accessory attachments that are not recommended or supplied by the manufacturer may result in injuries, fire or electric shock.
14. A short cord is provided to reduce the hazards resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
15. Do not let the cord hang over the edge of a table or counter. Ensure that the cord is not in a position where it can be pulled on inadvertently.
16. Do not allow the cord to touch hot surfaces and do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
17. Do not use the appliance on a gas or electric cooking top or over or near an open flame.
18. Use of an extension cord with this appliance is not recommended. However, if it is necessary to use an extension lead, ensure that the lead is suited to the power consumption of the appliance to avoid overheating of the extension cord, appliance or plug point. Do not place the extension cord in a position where it can be pulled on by children or animals or tripped over.
19. This appliance is not suitable for outdoor use. Do not use this appliance for anything other than its intended use.
20. DO NOT carry the appliance by the power cord.
21. Do not leave this appliance unattended during use. Always unplug the unit when not in use or before cleaning.
22. Always operate the appliance on a smooth, even, stable surface. Do not place the unit on a hot surface.
23. Ensure that the switch is in the "Off" position after each use.
24. The manufacturer does not accept responsibility for any damage or injury caused by improper or incorrect use, or for repairs carried out by unauthorised personnel.
25. In case of technical problems, switch off the machine and do not attempt to repair it yourself. Return the appliance to an authorised service facility for examination, adjustment or repair. Always insist on the use of original spare parts. Failure to comply with the above mentioned pre-cautions and instructions, could affect the safe operation of this machine.

## ADDITIONAL SAFEGUARDS



- Take care not to scratch the soleplate – avoid buttons, zips, etc.
- The iron has a protective thermal fuse, which will blow if it overheats. If this happens, the iron will stop working, and must be returned for repair.
- Don't use the iron if it's dropped or damaged, or if it malfunctions or leaks.
- If the cable is damaged, return the iron, to avoid hazard.

## PARTS DIAGRAM



## OPERATING INSTRUCTIONS

### BEFORE USING FOR THE FIRST TIME:

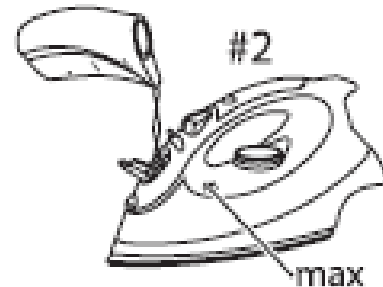
- Don't worry if the iron smokes a bit at first, it'll stop as the element cures.
- Iron an old piece of cotton fabric, to clean the soleplate.
- Press the  button 3 or 4 times, to check it out.
- Press the  button 3 or 4 times, to check it out.

## PREPARATION:

- Check for textile care symbols (🧺🧻🧻🧻).
- Iron fabrics needing low temperatures 🧻 first, then those that need medium temperatures 🧻, and finish with those needing high temperatures 🧻.

## FILING (#2):

- You may use the iron with tap-water, but if you live in a hard water area, you should use distilled water (not chemically descaled or softened water).
- If you buy distilled water, check that it's marketed as suitable for use in irons.
- Unplug the iron.
- Turn the temperature control to ●, slide the steam control to 🧺 (#3).
- Hold the iron with the soleplate down (#2).
- Lift the bottom of the water inlet cover to open it.
- Pour slowly, to let the air in the reservoir escape, otherwise you will cause an air lock and the water will overflow.
- Don't fill past **max**, or water will escape in use.
- Wipe up any spillage.



## SWITCH ON:

- Turn the temperature control to ●.
- Place the iron on its heel.
- Put the plug into the power socket (switch the socket on, if it's switchable).
- Turn the temperature control to bring the setting you want next to the 🔥 mark (#3).
- The thermostat light will come on.
- When the iron reaches the temperature you set, the thermostat light will go off. It'll then cycle on and off as the thermostat operates to maintain the temperature.

## TEMPERATURE SETTING GUIDE:

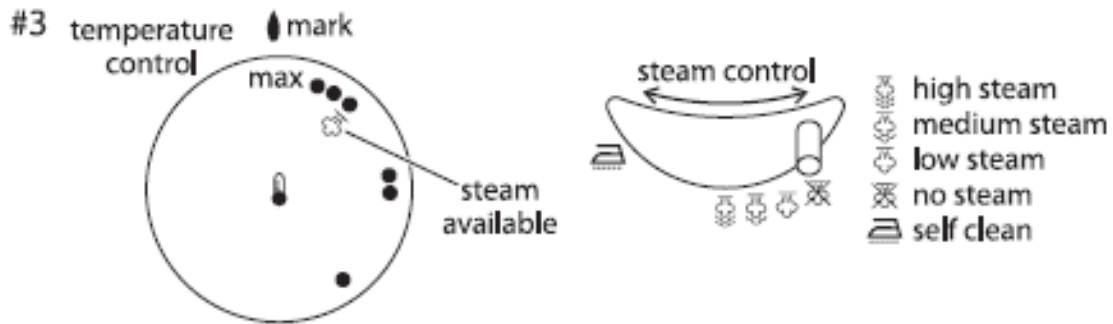
### label marking

- 🧻 cool – nylon, acrylics, polyester
- 🧻 warm – wool, polyester mixtures
- 🧻 hot – cotton, linen
- 🧺 do not iron

### temperature dot setting

- 
- 
- /max

**Please Note:** If the instructions on the fabric label differ from this guide, follow the instructions on the label.



### REDUCING TEMPERATURE:

- Reducing the temperature takes a bit longer, as the element has to lose the heat it has built up, so be patient. It's best to organise your ironing so that you don't need to reduce the temperature.

### STEAM IRONING:

- When steam ironing, you must set the temperature control at ☹ or higher.
- If you don't, you'll get water on your clothes, not steam.
- Move the steam control to the setting you want, ☹ = no steam, ☹ = high steam (#3).
- Wait until the thermostat light goes out then start ironing.

### SPRAY:




Water spotting affects some fabrics. Test this out on a hidden part of the fabric.

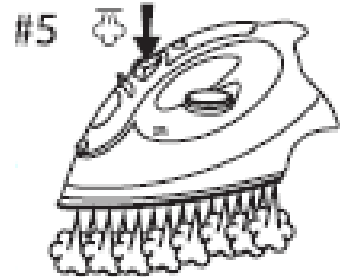
- This works with dry or steam ironing, as long as there's water in the reservoir.
- Check that there's water in the reservoir.
- Lift the iron off the fabric.
- Aim the spray nozzle at the fabric.
- Press the ☹ button.




- You may have to press it 2 or 3 times to pump water through the system.

### SHOT OF STEAM:

- This works with dry or steam ironing, as long as there's water in the reservoir, and the temperature is above .
- Check that there's water in the reservoir.
- Check that the temperature control is at  or higher.
- Lift the iron off the fabric.
- Press the  button.
- You may have to press it 2 or 3 times to pump water through the system.
- Leave 4 seconds between shots, to let the temperature build up.





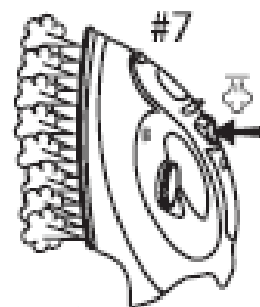
### DRY IRONING:

- If you're going to be dry ironing for 20 minutes or more, empty the reservoir first, to avoid spontaneous bursts of steam.
- Move the steam control to .
- Wait till the thermostat light goes out, then start ironing



### VERTICAL STEAMING:

- Remove wrinkles from hanging clothes, hanging curtains, and furnishing fabrics.
- Check that there's adequate ventilation behind the fabric, otherwise moisture may build up, causing mildew.
- Check that there's nothing behind the fabric that may be damaged by the steam.
- Check that pockets, turn-ups, and cuffs are empty.
- Check that there's water in the reservoir.
- Turn the temperature control to **max**, move the steam control to .
- Hold the iron close to (but not touching) the fabric.
- Press the  button (you're using the "shot of steam" function vertically).



- You may have to press it 2 or 3 times to pump water through the system.
- Leave 4 seconds between shots, to let the temperature build up.

#### AFTER USE:

- Turn the temperature control to ●, move the steam control to ☒.
- Unplug the iron.
- Lift the bottom of the water inlet cover to open it.
- Hold the iron over a sink, turn it upside down, and drain the water from the reservoir.



**Caution** the water may be hot

- Place the iron on its heel.
- Leave it to cool down completely.
- When it's cold, wipe off any moisture, and close the water inlet cover.
- Store the iron on its heel, to avoid corrosion and damage to the soleplate.

#### SELF CLEAN:

- To prevent scale building up, use the self clean function regularly, at least monthly in normal water areas, more often in hard water areas.
- You'll need a basin or a large bowl to catch the water coming out of the soleplate.
- Fill the reservoir to the **max** mark.
- Turn the temperature control to **max**, move the steam control to ☒.
- Place the iron on its heel.
- Put the plug into the power socket, and wait till the thermostat light goes out.
- Now hold the iron over the basin or bowl, with the soleplate down (#9).
- Move the steam control to ☒, hold it there, and gently move the iron to and fro, over the basin or bowl.



**Caution** keep clear of the escaping water and steam

- Water and steam will wash scale and dust through the soleplate, and into the sink.



- When the reservoir is empty, release the self clean button.
- Unplug the iron, and place it on its heel to cool.
- When it's cold, wipe off any moisture.
- Store the iron on its heel, to avoid corrosion and damage to the soleplate.

#### **ANTI-SCALE:**

- The anti-scale agent incorporated in the iron helps prevent the build-up of scale.
- Don't use a descaling solution, or you'll destroy the anti-scale agent.

### **CLEANING AND MAINTENANCE**

- Unplug the iron when not in use, before moving and before cleaning. Let it cool down fully before cleaning and storing away.
- Remove spots from the soleplate with a little vinegar.
- This appliance is for household use only and is not user-serviceable.
- Do not open or change any parts by yourself. Please refer to a qualified electrical service department or return to the supplier if servicing is necessary.
- Always remember to unplug the unit from the electrical outlet when not in use and before cleaning. Ensure that the speed control is set to "0".
- It is much easier to clean the accessories directly after they have been used. Wash them in warm, soapy water, rinse and dry well.
- The body of the appliance and the stand should be cleaned with a damp cloth. Do not let water enter the appliance or the stand.
- Do not use bleach or other abrasive substance or solvents to clean your appliance as it can be damaging to the finish.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid, or hold it under a running tap to clean.

### **STORING THE APPLIANCE**

- Unplug the unit from the wall outlet and clean all the parts as instructed above. Ensure that all parts are dry before storing.
- Store the appliance in its box or in a clean, dry place.
- Never store the appliance while it is still wet or dirty.
- Never wrap the power cord around the appliance.

## SERVICING THE APPLIANCE

There are no user serviceable parts in this appliance. If the unit is not operating correctly, please check the following:

- You have followed the instructions correctly
- That the unit has been wired correctly and that the wall socket is switched on.
- That the mains power supply is ON.
- That the plug is firmly in the mains socket.

If the appliance still does not work after checking the above:

- Consult the retailer for possible repair or replacement. If the retailer fails to resolve the problem and you need to return the appliance, make sure that:

- The unit is packed carefully back into its original packaging.
- Proof of purchase is attached.
- A reason is provided for why it is being returned.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised service agent, in order to avoid any hazard. If service becomes necessary within the warranty period, the appliance should be returned to an approved Tedalex Trading (Pty) Limited service centre. Servicing outside the warranty period is still available, but will, however, be chargeable.

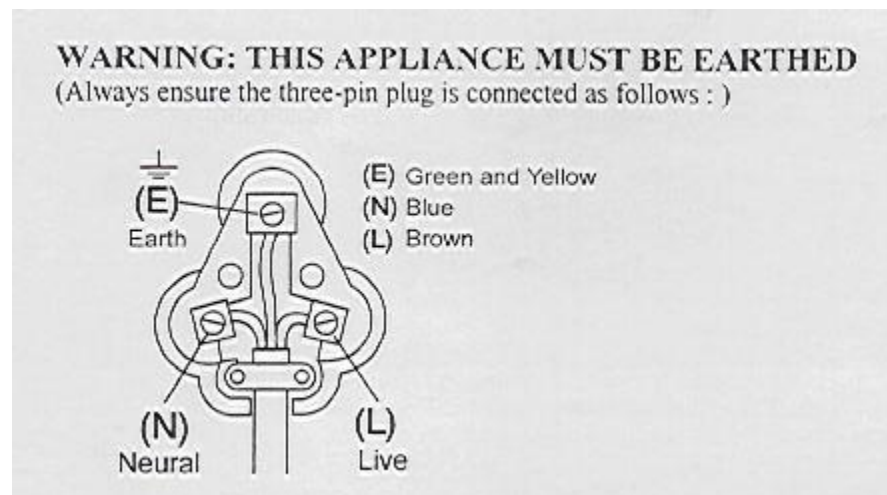
## CHANGING THE PLUG

Should the need arise to change the fitted plug, follow the instructions below.

**This unit is designed to operate on the stated current only. Connecting to other power sources may damage the appliance. Connect a three-pin plug as follows:**

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

Green/Yellow = Earth  
Blue = Neutral  
Brown = Live



**PLEASE AFFIX YOUR PROOF OF PURCHASE/RECEIPT HERE  
IN THE EVENT OF A CLAIM UNDER WARRANTY THIS RECEIPT MUST BE PRODUCED.**

**W A R R A N T Y**

1. Tedalex Trading (Pty) Limited (“Tedalex”) warrants to the original purchaser of this product (“the customer”) that this product will be free of defects in quality and workmanship which under normal personal, family or household use and purpose may manifest within a period of 1 (one) year from the date of purchase (“warranty period”).
2. Where the customer has purchased a product and it breaks, is defective or does not work properly for the intended purpose, the customer must notify the supplier from whom the customer bought the product (“the supplier”) thereof within the warranty period. Any claim in terms of this warranty must be supported by a proof of purchase. If proof of purchase is not available, then repair, and/or service charges may be payable by the customer to the supplier.
3. The faulty product must be taken to the supplier's service centre to exercise the warranty.
4. The supplier will refund, repair or exchange the product in terms of this warranty subject to legislative requirements. This warranty shall be valid only where the customer has not broken the product himself, or used the product for something that it is not supposed to be used for. The warranty does not include and will not be construed to cover products damaged as a result of disaster, misuse, tamper, abuse or any unauthorised modification or repair of the product.
5. This warranty will extend only to the product provided at the date of the purchase and not to any expendables attached or installed by the customer.
6. If the customer requests that the supplier repairs the product and the product breaks or fails to work properly within 3 (three) months of the repair and not as a result of misuse, tampering or modification by or on behalf of the customer, then the supplier may replace the product or pay a refund to the customer.
7. The customer may be responsible for certain costs where products returned are not in the original packaging, or if the packaging is damaged. This will be deducted from any refund paid to the customer.

**TEDELEX TRADING (PTY) LTD (JOHANNESBURG)**

JOHANNESBURG

TEL NO. (011) 490-9000

CAPE TOWN

TEL NO. (021) 552-5161

DURBAN

TEL NO. (031) 792-6000

[www.amap.co.za](http://www.amap.co.za)

Parabéns pela aquisição do nosso Ferro de Engomar Russell Hobbs. Cada unidade é fabricada de forma a garantir segurança e fiabilidade. Antes de utilizar este aparelho pela primeira vez, leia o manual de instruções atentamente e guarde-o para futura referência.

### **SALVAGUARDAS IMPORTANTES:**

Ao utilizar qualquer aparelho eléctrico, cumpra sempre com as precauções básicas de segurança, incluindo o seguinte:

1. Leia as instruções cuidadosamente antes de utilizar qualquer aparelho.
2. Certifique-se sempre de que a voltagem indicada na etiqueta de classificação corresponde à voltagem da corrente na sua residência.
3. O funcionamento incorrecto e a utilização indevida do aparelho podem-no danificar e provocar lesões no utilizador.
4. O aparelho destina-se apenas para uso doméstico. O uso comercial do aparelho invalida os termos da sua garantia e o fornecedor não poderá ser responsabilizado por quaisquer lesões ou danos que tenham ocorrido na sequência do uso do aparelho para qualquer outro fim que não o indicado.
5. Evite qualquer contacto com peças móveis.
6. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, excepto caso tenham supervisão ou recebido instruções acerca do seu uso por uma pessoa responsável pela sua segurança.
7. As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
8. Inspeccione o fio e a tomada regularmente para detectar quaisquer sinais de danos. Se o fio ou a tomada estiverem danificados, devem ser substituídos pelo fabricante ou um técnico devidamente qualificado para evitar um risco eléctrico.
9. Não use o aparelho caso tenha caído ao chão ou sido danificado de qualquer maneira. Caso ocorram quaisquer danos, o aparelho deve ser inspeccionado e/ou reparado por um centro de assistência devidamente autorizado.
10. Para reduzir o risco de choque eléctrico, não submirja ou exponha o motor, ficha ou fio a água ou qualquer outro líquido.
11. Nunca submirja o aparelho em água ou qualquer outro líquido para fins de limpeza.

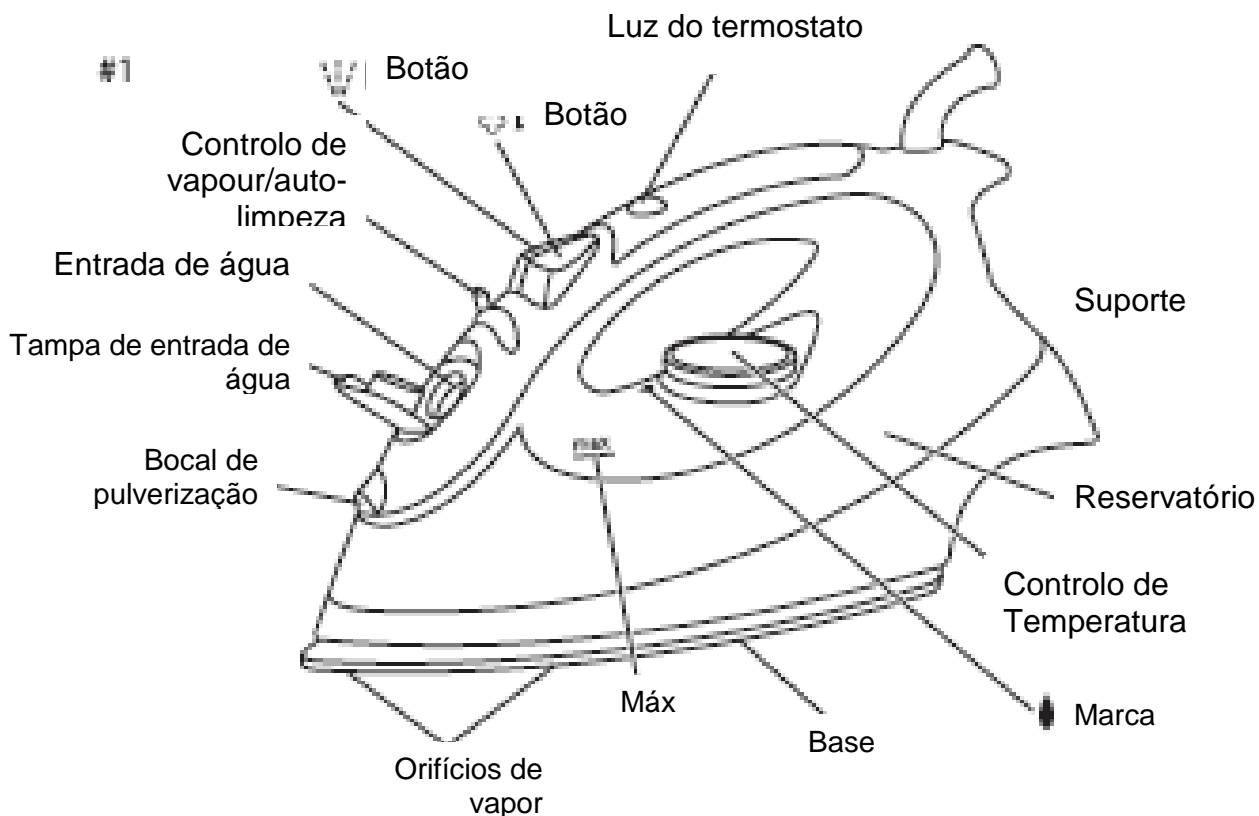
12. Segure a ficha firmemente para a retirar da tomada. Nunca puxe o fio para retirar a ficha da tomada e desligar o aparelho da corrente. Retire sempre a ficha da tomada quando o aparelho não estiver em uso, antes de a limpar ou ao adicionar ou remover peças.
13. O uso de acessórios que não sejam recomendados ou fornecidos pelo fabricante pode originar lesões, incêndios ou choques eléctricos.
14. É fornecido um fio curto para reduzir os perigos resultantes de ficar emaranhado ou tropeçar num fio mais comprido.
15. Não deixe o fio pendurado na extremidade de uma mesa ou balcão. Certifique-se de que o fio não está numa posição onde possa ser puxado inadvertidamente.
16. Não deixe o fio entrar em contacto com superfícies quentes e não o coloque sobre ou perto de um fogão a gás ou eléctrico ou forno quente.
17. Não use o aparelho sobre um fogão a gás ou eléctrico ou sobre ou perto de chamas vivas.
18. Não recomendamos o uso de uma extensão com este aparelho. Porém, se for necessário usar uma extensão, certifique-se de que o terminal é adequado para o consumo de electricidade do aparelho para evitar o sobreaquecimento da extensão, aparelho ou tomada. Não coloque a extensão numa posição onde possa ser puxada por crianças ou animais ou onde possa tropeçar nela.
19. Este aparelho não é adequado para uso no exterior. Não use este aparelho para qualquer outro fim que não o previsto.
20. NÃO transporte o aparelho através do fio.
21. Não deixe este aparelho sem vigilância durante o seu uso. Retire sempre a ficha da tomada quando o aparelho não estiver em uso ou ao limpar.
22. Utilize o aparelho sempre sobre uma superfície suave, uniforme e estável. Não o coloque sobre uma superfície quente.
23. Após cada utilização, certifique-se de que o interruptor se encontra na posição "Off" (Desligado).
24. O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por quaisquer danos ou lesões resultantes de um uso indevido ou incorrecto ou devido a reparações efectuadas por pessoal não autorizado.

25. Na eventualidade de quaisquer problemas técnicos, desligue o aparelho e não o tente reparar sozinho. Devolva o aparelho a um centro de assistência autorizado para fins de inspecção, ajuste ou reparação. Insista sempre na utilização de peças sobresselentes originais. O não cumprimento das precauções e instruções acima indicada poderá comprometer o funcionamento seguro deste aparelho.

## SALVAGUARDAS ADICIONAIS



- Tenha cuidado para não riscar a base, evite botões, fechos, etc.
- O ferro tem um fusível térmico protector que irá rebentar se sobreaquecer. Se isto acontecer, o ferro irá parar de trabalhar e deverá ser reparado.
- Não utilize o ferro se este tiver caído ou estiver danificado, ou ainda se funcionar mal ou tiver fugas.
- Se o cabo eléctrico estiver danificado, devolva o ferro para evitar qualquer perigo.

## DIAGRAMA DE PEÇAS







## INSTRUÇÕES OPERACIONAIS


### ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO:

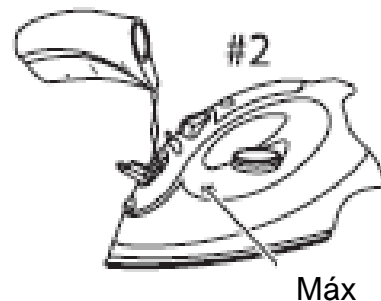
- Não se assuste se o ferro deitar fumo no início, irá parar quando se ambientar.
- Passe a ferro uma peça de algodão para limpar a base do ferro.
- Prima o botão  3 ou 4 vezes para o verificar.
- Prima o botão  3 ou 4 vezes para o verificar.

### PREPARAÇÃO:

- Verifique os símbolos de cuidado com tecidos () .
- Primeiro passar a ferro tecidos que necessitem de baixas temperaturas  , depois os que necessitam de temperaturas médias  e termine com aqueles que necessitam de altas temperaturas  .

### ENCHIMENTO (#2):

- O ferro poderá ser utilizado com água da torneira mas se viver numa área com água mineralizada deverá utilizar água destilada (e não água quimicamente desincrustante).
- Se adquirir água destilada, verifique se está identificada como adequada para utilizar em ferros de engomar.
- Desligue o ferro.
- Rode o controlo de temperatura para ●, rode o controlo de vapor para  (#3).
- Segure no ferro com a base para baixo (#2).
- Levante a parte de baixo da tampa de entrada de água para a abrir.
- Coloque devagar para permitir que o ar no reservatório saia, caso contrário, irá fazer com que o ar fique retido e causará sobrefluxo.
- Não encha além do limite máximo ou pode haver uma fuga de água quando o ferro estiver a ser utilizado.
- Limpe o derrame.







## LIGUE O FERRO:

- Rode o controlo de temperatura para ●.
- Coloque o ferro na base.
- Ligue a ficha eléctrica à tomada (ligue a tomada se for o caso).
- Rode o controlo de temperatura escolhendo a configuração que deseja ao lado da marca 🔥 (#3).
- A luz do termóstato ligar-se-á.
- Quando o ferro atingir a temperatura escolhida, a luz do termóstato desligar-se-á. Irá alternar entre ligado e desligado enquanto o termóstato funciona para manter a temperatura.

## GUIA DE CONFIGURAÇÃO DE TEMPERATURA:

### Marcação na etiqueta

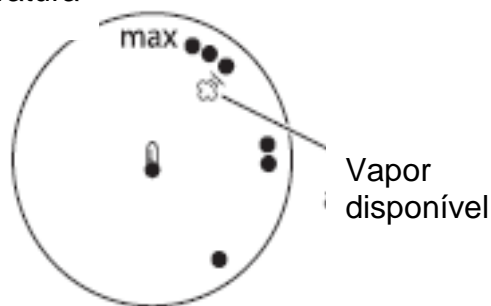
	Frio – nylon, acrílicos, poliéster
	Morno – lã, misturas de poliéster
	Quente – algodão, linho
	Não passar a ferro

### Definição da temperatura através de pontos

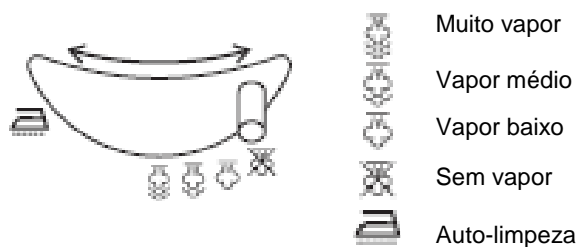
●
●●
●●●/máx

**Por favor, não esqueça:** Se as instruções na etiqueta do tecido diferirem das deste guia, siga as instruções da etiqueta.

### #3 Controlo de Temperatura : 🔥 Marca



### Controlo de vapor





### REDUÇÃO DE TEMPERATURA:

- Reduzir a temperatura demorará um pouco mais uma vez que o elemento terá de soltar o calor que acumulou, portanto seja paciente. É melhor organizar a sua tarefa de passar a ferro para que não tenha de reduzir a temperatura.

### PASSAR A VAPOR:

- Quando passar a vapor, deverá configurar o controlo de temperatura para ☺ ou superior.
- Se não o fizer, irá derramar água nas suas roupas e não vapor.
- Coloque o controlo de vapor na configuração que deseja, ☹ = sem vapor, ☺ = vapor alto (#3).
- Aguarde até que a luz do termóstato desapareça e depois comece a passar a ferro.

### BORRIFAR:

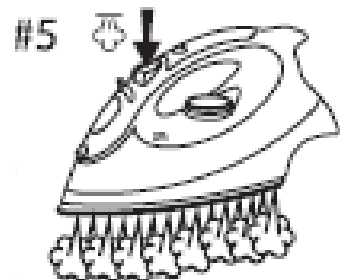
As manchas de água afectam alguns tecidos. Teste numa parte escondida do tecido.



- Isto funciona com passar a vapor ou sem vapor desde que haja água no reservatório.
- Verifique se existe água no reservatório.
- Levante o ferro do tecido.
- Aponte o bocal de borrifo para o tecido.
- Prima o botão ☹.
- Poderá ter de premir o botão 2 ou 3 vezes para bombear a água através do sistema.




### DISPARO DE VAPOR:

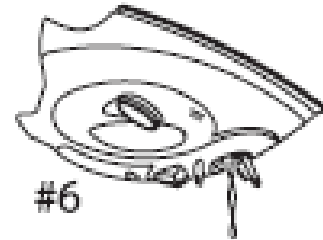
- Isto funciona com passar a vapor ou sem vapor desde que haja água no reservatório e desde que a temperatura esteja acima de ☺.
- Verifique se existe água no reservatório.





- Verifique se o controlo de temperatura está em  ou superior.
- Levante o ferro do tecido.
- Prima o botão .
- Poderá ter de premir o botão 2 ou 3 vezes para bombear a água através do sistema.
- Aguarde 4 segundos entre disparo para deixar a temperatura aumentar.

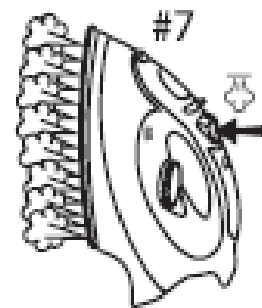
### ENGOMAR A SECO:

- Se vai engomar a seco durante 20 minutos ou mais, esvazie primeiro o reservatório para evitar borrifos de vapor espontâneos.
- Rode o controlo de vapor para .
- Aguarde até que a luz do termóstato desapareça e depois comece a passar a ferro.



### ENGOMAR VERTICAL:

- Remova vincos de roupa pendurada, cortinados pendurados e tecidos de estofos.
- Verifique se existe uma ventilação adequada atrás do tecido, caso contrário a humidade pode aumentar, criando mofo.
- Verifique se não existe nada atrás do tecido que possa ser danificado pelo vapor.
- Verifique se bolsos, bainhas e punhos estão vazios.
- Verifique se existe água no reservatório.
- Rode o controlo de temperatura para o **máximo**, rode o controlo de vapor para .
- Segure no ferro perto (mas não a tocar) no tecido.
- Prima o botão  (está a utilizar a função "disparo de vapor" verticalmente).
- Poderá ter de premir o botão 2 ou 3 vezes para bombear a água através do sistema.
- Aguarde 4 segundos entre disparo para deixar a temperatura aumentar.



## APÓS A UTILIZAÇÃO:

- Rode o controlo de temperatura para ●, rode o controlo de vapor para ☒.
- Desligue o ferro.
- Levante a parte de baixo da tampa de entrada de água para a abrir.
- Segure no ferro sobre um lavatório, vire-o ao contrário e drene a água do reservatório.



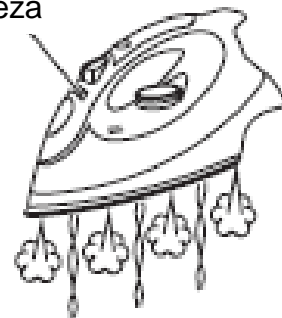
**Cuidado:** A água poderá estar quente.

- Coloque o ferro na base.
- Deixe-o arrefecer por completo.
- Quando estiver frio, retire qualquer humidade e feche a tampa de entrada de água.
- Guarde o ferro na sua base para evitar a corrosão e os danos na base.

## AUTO-LIMPEZA:

- Para evitar a acumulação de calcário utilize a função de auto-limpeza regularmente, pelo menos uma vez por mês em áreas de água norma, e com mais frequências em áreas de água mineralizada.
- Irá necessitar de um lavatório ou de um recipiente para colocar a água advinda da base.
- Encha o reservatório até ao nível **máximo**.
- Rode o controlo de temperatura para o **máximo**, rode o controlo de vapor para ☒.
- Coloque o ferro na base.
- Ligue o ferro à ficha eléctrica e aguarde até que a luz do termóstato se desligue.
- Agora segure no ferro sobre o lavatório ou recipiente com a base para baixo (#9).
- Rode o controlo de vapor para ☞, mantenha-o aí e movimento, com cuidado, para a frente e para trás sobre o lavatório.

auto-  
limpeza #9



**Cuidado:** Mantenha-se afastado/a na água e do vapor

- A água e o vapor irão lavar o calcário e o pó através da base para o lavatório.
- Quando o reservatório estiver vazio, solte o botão de auto-limpeza.
- Desligue o ferro e coloque-o na sua base para arrefecer.
- Quando estiver frio, limpe qualquer humidade.
- Guarde o ferro na sua base para evitar a corrosão e os danos na base.

#### **ANTI-CALCÁRIO:**

- O agente anti-calcário incorporado no ferro ajuda a evitar a acumulação de calcário.
- Não utilize uma solução para retirar calcário ou irá destruir o agente anti-calcário.

#### **LIMPEZA E FUNCIONAMENTO**

- Este aparelho destina-se apenas para uso doméstico e não pode ser alvo de assistência por parte do utilizador.
- Não abra o aparelho ou substitua quaisquer peças sozinho. Consulte um departamento de assistência eléctrica devidamente qualificado ou devolva o aparelho ao fornecedor caso seja necessário qualquer tipo de assistência.
- Não se esqueça de retirar a ficha da tomada quando o aparelho não estiver em uso e antes de o limpar. Certifique-se de que o controlo da velocidade está definido para "0".
- É mais fácil limpar os acessórios directamente depois de terem sido utilizados. Lave-os com água quente e sabão e enxagúe-os bem e deixe-os secar devidamente.
- O corpo do aparelho e o suporte deve ser limpo com um pano húmido. Não permita a entrada de água no aparelho ou suporte.
- Não use lixívia ou qualquer outra substância abrasiva ou solventes para limpar o aparelho visto que podem danificar o seu acabamento exterior.
- Não submerja o aparelho em água ou qualquer outro líquido, ou mantenha-o debaixo de água corrente para limpar.

## **GUARDAR O APARELHO**

- Desligue a unidade da tomada e limpe todas as peças conforme instruído acima. Certifique-se de que todas as peças estão secas antes de guardar.
- Guarde o aparelho na sua embalagem num local limpo e seco.
- Nunca guarde o aparelho enquanto estiver molhado ou sujo.
- Nunca enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho.

## **REPARAÇÃO DO APARELHO**

O aparelho não contém componentes que possam ser reparados pelo utilizador.

Se a unidade não estiver a funcionar corretamente, verifique o seguinte:

- Se seguiu as instruções corretamente.
- Se a unidade foi devidamente ligada e se a tomada de parede está ligada.
- Se a fonte de alimentação elétrica está ligada.
- Se a ficha está firmemente encaixada na tomada elétrica.

Se o aparelho continuar sem funcionar depois de verificar os itens acima:

- Consulte o revendedor para uma possível reparação ou substituição. Se o revendedor não for capaz de resolver o problema e necessitar de devolver o aparelho, certifique-se de que:

- A unidade está devidamente embalada na sua embalagem original.
- Apresenta uma prova de compra.
- É fornecida uma razão para a devolução.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um agente de assistência autorizado de forma a evitar qualquer perigo.

Caso seja necessário reparar o aparelho dentro do período de garantia, o aparelho deve ser devolvido a um centro de assistência da Tedelex Trading (Pty)

Ltd aprovado. A reparação fora do período de garantia continua a ser possível, mas, contudo, será cobrada.

### **SUBSTITUIÇÃO DA FICHA**

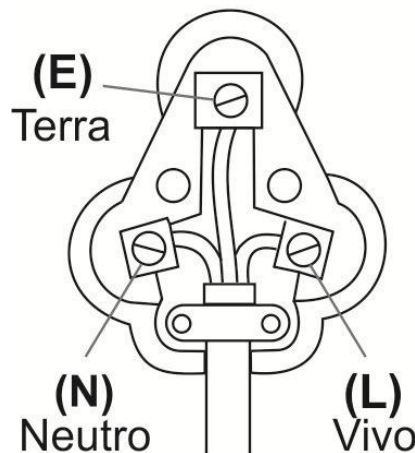
Cumpra com as instruções seguintes caso seja necessário substituir a ficha.

**Esta unidade destina-se a operar apenas na corrente indicada. A ligação a outras fontes de alimentação poderá danificar o aparelho. Ligue uma ficha de três pinos da seguinte maneira:**

Os fios neste terminal de alimentação estão coloridos de acordo com o seguinte código:

Verde/Amarelo	= Terra
Azul	= Neutro
Castanho	= Vivo

**AVISO: ESTE APARELHO DEVE ESTAR LIGADO À TERRA**  
(Certifique-se sempre de que a ficha de três pinos está ligada da seguinte maneira:)



**(E) Verde e amarelo**  
**(N) Azul**  
**(L) Castanho**

**ANEXE A SUA PROVA DE COMPRA/RECIBO AQUI**  
**EM CASO DE RECLAMAÇÃO AO ABRIGO DE GARANTIA, É NECESSÁRIO PRODUIR**  
**ESTE RECIBO.**

### **GARANTIA**

1. A Tedalex Trading (Pty) Limited (“Tedalex”) garante ao comprador original deste produto (“o cliente”) que este produto não apresenta defeitos de material e fabrico que se manifestam na utilização normal pessoal, familiar ou doméstica num período de 1 (um) ano desde a data de compra (“período de garantia”).
2. No caso de um cliente comprar um produto e este se quebrar, apresentar defeitos ou não funcionar corretamente para a finalidade prevista, o cliente tem de notificar o fornecedor ao qual comprou o produto (“o fornecedor”) desse fato dentro do período de garantia. Qualquer reclamação nos termos da garantia deve ser acompanhada por uma prova de compra. Caso não esteja disponível uma prova de compra, então as despesas da reparação e/ou manutenção poderão ter de ser pagas pelo cliente ao fornecedor.
3. O produto avariado tem de ser devolvido ao centro de assistência do fornecedor para aplicar a garantia.
4. O fornecedor irá reembolsar, reparar ou trocar o produto nos termos desta garantia, sujeito aos requisitos legislativos. Esta garantia será válida apenas quando o cliente não tiver quebrado ele próprio o produto ou utilizado o produto para outro fim que não o previsto. A garantia não inclui e não será interpretada como abrangendo produtos danificados como resultado de um desastre, utilização imprópria, manipulação, abuso ou qualquer modificação não autorizada ou reparação do produto.
5. Esta garantia aplicar-se-á apenas ao produto fornecido na data de compra e não a quaisquer acessórios incluídos ou instalados pelo cliente.
6. Se o cliente solicitar que o fornecedor repare o produto e o produto se quebrar ou não funcionar corretamente nos 3 (três) meses após a reparação, considerando que não seja resultado de utilização imprópria, manipulação ou modificação por ou em nome do cliente, então o fornecedor poderá substituir o produto ou pagar um reembolso ao cliente.
7. O cliente poderá ser responsável por certos custos quando os produtos devolvidos não estiverem na embalagem original, ou caso a embalagem esteja danificada. Este custo será deduzido de qualquer reembolso pago ao cliente.

### **TEDELEX TRADING (PTY) LTD**

JOANESBURGO  
CIDADE DO CABO  
DURBAN

N.º TEL. +2711 490-9600  
N.º TEL. +2721 552-5161  
N.º TEL. +2731 792-6000

[www.amap.co.za](http://www.amap.co.za)

Félicitations pour l'achat de notre fer à repasser à vapeur Russell Hobbs. Chaque unité est fabriquée avec un souci de sécurité et de fiabilité. Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois, merci de lire le manuel d'instructions et de le conserver afin de pouvoir vous y reporter à l'avenir.

## **GARANTIES IMPORTANTES**

Lorsque vous utilisez n'importe quel appareil électrique, les précautions de sécurité de base devraient toujours être suivies, y compris les points suivants :

1. Merci de lire les instructions avec attention avant d'utiliser un appareil quel qu'il soit.
2. Toujours vous assurer que le voltage inscrit sur l'étiquette de classification correspond aux voltages principaux de votre habitation.
3. Un mauvais fonctionnement et une utilisation inappropriée peuvent endommager l'appareil et peuvent entraîner des blessures pour l'utilisateur.
4. L'appareil est uniquement destiné à un usage domestique. Une utilisation commerciale annule la garantie et le fournisseur ne peut pas être tenu pour responsable en cas de blessures ou de dommages causés lors d'une utilisation différente de celle pour laquelle cet appareil est destiné.
5. Eviter tout contact avec les parties articulées.
6. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont déficientes, ou bien, ne possédant pas assez d'expérience ou de connaissance, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil, par une personne responsable de leur sécurité.
7. Les enfants devraient être supervisés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
8. Vérifier le cordon d'alimentation et le brancher régulièrement afin d'éviter tout endommagement. Si le cordon ou la prise sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant ou par une personne qualifiée, afin d'éviter un risque électrique.



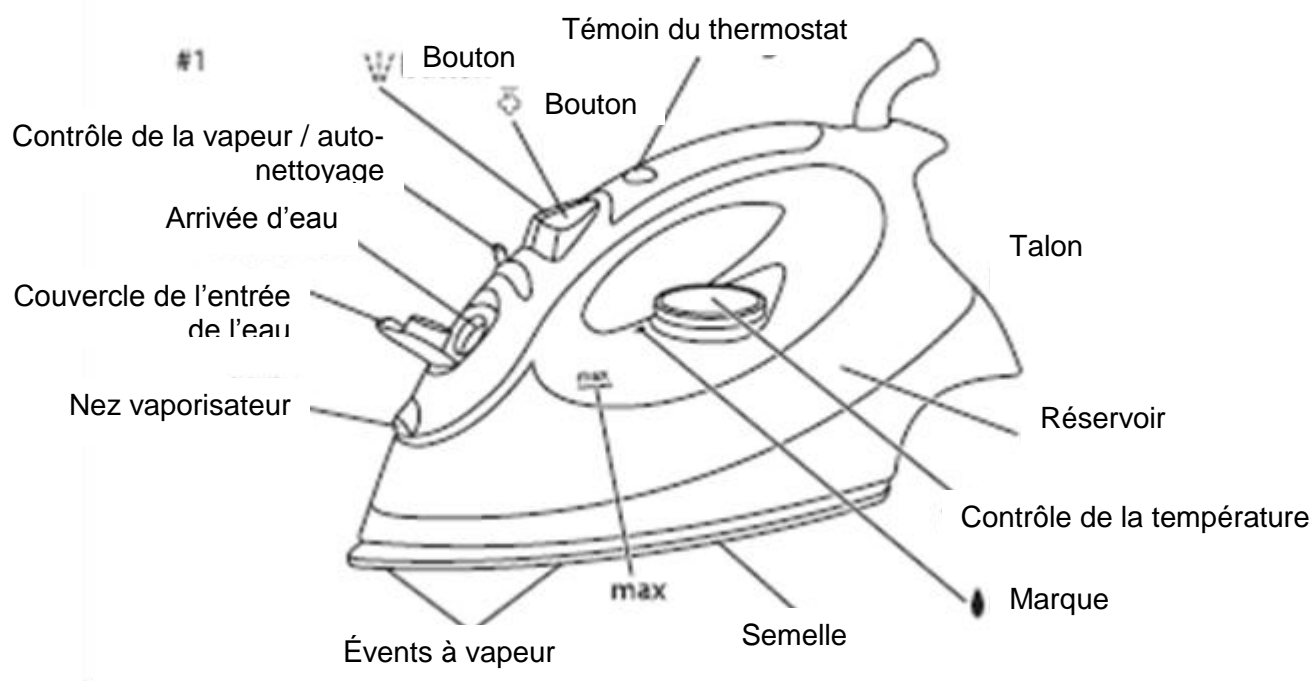
9. Ne pas utiliser l'appareil dans le cas où il serait tombé ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. En cas de dommage, vous devez apporter l'unité à un agent d'entretien autorisé.
10. Afin de réduire le risque d'électrocution, ne pas immerger ou exposer le groupe moteur, la prise ou le cordon d'alimentation dans et à l'eau ou dans tout autre liquide.
11. Ne jamais immerger l'unité dans l'eau ou dans tout autre liquide pour le nettoyer.
12. Retirer la prise en l'empoignant. Ne pas tirer sur le cordon pour débrancher l'appareil du réseau électrique. Toujours rebrancher l'unité lorsqu'elle n'est pas utilisée, avant de la nettoyer ou lorsque vous ajoutez ou enlevez des pièces de l'appareil.
13. L'utilisation d'attachements accessoires qui ne sont ni recommandés, ni fournis par le fournisseur peut entraîner des blessures, des incendies ou bien encore des électrocutions.
14. Un cordon court est fourni afin d'éviter les risques d'enchevêtrement ou bien de trébuchement avec un cordon plus long.
15. Ne pas laisser le cordon suspendu sur le bord d'une table ou d'un comptoir. S'assurer qu'on ne peut pas tirer dessus par inadvertance.
16. Eviter que le cordon ne touche pas des surfaces chaudes et qu'il se trouve pas sur ou à proximité d'un brûleur à gaz chaud ou d'un brûleur électrique, ou encore d'un four chauffé.
17. Ne pas utiliser l'appareil sur une cuisinière à gaz ou électrique ou bien au-dessus ou près d'une flamme.
18. L'utilisation d'un cordon prolongateur n'est pas recommandée avec cet appareil. Cependant, dans le cas où il s'avérerait nécessaire d'utiliser un fil de prolongation, s'assurer que ce dernier convient à la consommation électrique de l'appareil, afin d'éviter de surchauffer le cordon prolongateur, l'appareil ou bien les électrodes. Ne pas placer le cordon prolongateur de façon à ce que les enfants ou les animaux puissent le tirer ou encore trébucher dessus.
19. Cet appareil ne convient pas à un usage à l'extérieur. Ne pas utiliser cet appareil pour un usage autre que celui pour lequel il est destiné.
20. NE PAS porter l'appareil en le prenant par le cordon d'alimentation.
21. Ne pas laisser cet appareil dans surveillance pendant son utilisation. Toujours débrancher l'unité lorsqu'elle n'est pas utilisée ou avant de la nettoyer.

22. Faire toujours fonctionner l'appareil sur une surface lisse, égale et stable. Ne pas placer l'unité sur une surface chaude.
23. S'assurer que l'interrupteur est en position « éteint » après chaque utilisation.
24. Le fabricant n'accepte pas de porter la responsabilité de tout dommage ou blessure qui serait cause par une utilisation inappropriée ou incorrecte, ou pour des réparations qui n'auraient pas été faites par un personnel autorisé.
25. En cas de problèmes techniques, éteindre la machine et n'essayez pas de la réparer vous-même. Rapportez l'appareil à un service d'entretien autorisé afin qu'il soit examiné, ajusté ou bien réparé. Toujours insister pour que les pièces détachées d'origine soient utilisées. Le manquement à suivre les précautions et les instructions mentionnées ci-dessus, pourrait affecter le fonctionnement en toute sécurité de cette machine.

#### **GARANTIES SUPPLÉMENTAIRES**



- Faire attention à ne pas griffer la semelle - éviter les boutons, les fermetures éclairs, etc.
- Le fer à repasser possède un fusible thermique qui explosera en cas de surchauffe. Si cela arrive, le fer à repasser s'arrêtera de fonctionner et il doit être renvoyé pour être réparé.
- Ne pas utiliser le fer à repasser s'il est tombé, ou endommagé, ou s'il présente des défaillances ou des fuites.
- Si le cordon est endommagé, renvoyer le fer à repasser, pour éviter tout risque.

## SCHEMA DES PIECES



## INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

### AVANT DE L'UTILISER POUR LA PREMIERE FOIS :

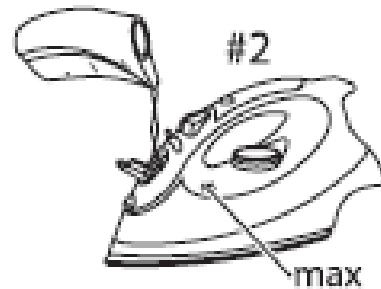
- Ne vous inquiétez pas si le fer à repasser fume un peu au début, cela s'arrêtera lorsque l'appareil sèchera.
- Repassez un vieux morceau de tissu en coton, pour nettoyer la semelle.
- Appuyez sur le bouton  3 ou 4 fois, pour le vérifier.
- Appuyez sur le bouton  3 ou 4 fois, pour le vérifier.

## PREPARATION :

- Vérifiez les symboles d'entretien correspondant aux textiles. (👕👖👚👗).
- Repassez en premier les tissus ayant besoin de températures basses (👕), puis ceux nécessitant des températures moyennes (👖), et terminez avec ceux ayant besoin de températures élevées (👚).

## REPLISSAGE (#2) :

- Le fer peut être utilisé avec de l'eau du robinet, mais si vous vivez dans une zone où l'eau est dure, vous devriez utiliser de l'eau distillée (pas de l'eau détartree chimiquement).
- Si vous achetez de l'eau distillée, vérifiez qu'elle est indiquée comme convenant pour l'utilisation dans les fers à repasser.
- Débranchez le fer à repasser.
- Tournez le contrôle de la température sur ●, glissez le contrôle de la vapeur sur 🌀 (#3).
- Maintenez le fer à repasser avec sa semelle vers le bas (#2).
- Soulevez la base du couvercle de l'orifice du réservoir d'eau pour l'ouvrir.
- Versez lentement pour permettre à l'air de s'échapper du réservoir, sinon vous causerez un sas et l'eau débordera.
- Ne pas remplir au-delà de max, sinon l'eau s'écoulera pendant l'utilisation.
- Essuyez toutes éclaboussures.







## ALLUMAGE :

- Tourner le bouton de contrôle de la température sur ●.
- Reposez le fer à repasser sur son talon.
- Branchez la prise sur l'alimentation électrique (allumez la prise si elle dispose d'un interrupteur).
- Tournez le contrôle de la température sur le réglage que vous souhaitez près de la marque 🔥 (#3).

- Le témoin lumineux du thermostat s'allumera.
- Lorsque le fer à repasser atteint la température que vous souhaitez, le témoin lumineux s'éteindra. Il s'allumera puis s'éteindra en alternance, lorsque le thermostat fonctionnera pour maintenir la température.

### GUIDE DE REGLAGE DE LA TEMPERATURE :

#### Marquage de l'étiquette

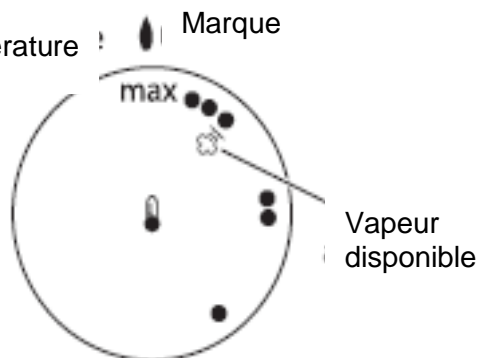
-  Faible – nylon, acryliques, polyester
-  Chaud – laine, mélanges polyester
-  Très chaud – coton, lin
-  Ne pas repasser

#### Points de réglage de la température

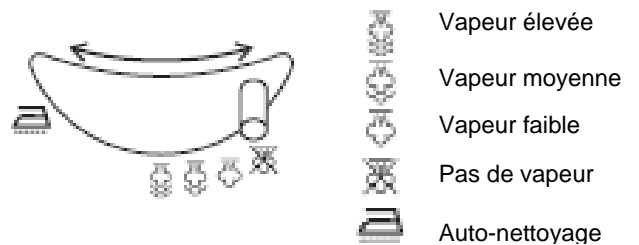
- 
- 
- /max

**Veillez noter** : si les instructions sur l'étiquette du tissu sont différentes de celles du guide, suivre les instructions de l'étiquette.

### #3 Contrôle de la température






### Contrôle de la vapeur



### DIMINUTION DE LA TEMPERATURE :

- Diminuez La température prend un peu plus de temps, car l'appareil doit refroidir, donc soyez patient. Il vaut mieux organiser votre repassage, afin que vous ne soyez pas obligé de réduire la température.


### REPASSAGE A VAPEUR :

- Lors du repassage à vapeur, vous devez régler le contrôle de la température à  ou plus élevé.
- Si vous ne le faites pas, vous aurez de l'eau sur vos vêtements et non de la vapeur.
- Déplacez le contrôle de la vapeur pour le régler sur la position souhaitée,  =aucune vapeur,  vapeur élevée (#3).
- Patientez jusqu'à ce que le témoin lumineux du thermostat s'éteigne et commencez le repassage.

### PULVERISER :


Des tâches d'eau peuvent affecter certains tissus.

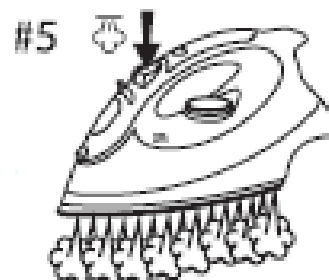
Essayez cela sur une partie non visible du tissu.



- Ceci fonctionne avec le repassage à sec et à vapeur, tant qu'il y a de l'eau dans le réservoir.
- Vérifiez qu'il y a de l'eau dans le réservoir.
- Enlevez le fer à repasser du tissu.
- Dirigez le bec de pulvérisation vers le tissu.
- Appuyez sur le bouton .
- Vous devrez peut être appuyer 2 ou 3 fois pour pomper l'eau à travers le système.




### JET DE VAPEUR :

- Ceci fonctionne avec le repassage à sec et à vapeur, tant qu'il y a de l'eau dans le réservoir et que la température est supérieure à .
- Vérifiez qu'il y a de l'eau dans le réservoir.





- Vérifiez que le contrôle de la température est à  ou plus élevé.
- Enlevez le fer à repasser du tissu.
- Appuyez sur le bouton .
- Vous devrez peut être appuyer 2 ou 3 fois pour pomper l'eau à travers le système.
- Laissez passer 4 secondes entre les jets, afin de laisser la température monter.

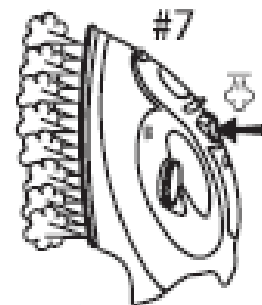
### REPASSAGE A SEC :

- Si vous allez repasser à sec pendant 20 minutes ou plus, videz d'abord le réservoir d'eau, afin d'éviter des jets de vapeur.
- Déplacez le contrôle de la vapeur sur .
- Attendez jusqu'à ce que le témoin lumineux s'éteigne, puis commencez à repasser.



### VAPEUR VERTICALE :

- Enlève les plis des vêtements suspendus, des rideaux et des tissus d'ameublement.
- Vérifiez qu'il y ait une bonne aération derrière le tissu, sinon l'humidité peut rester et entraîner des moisissures.
- Vérifiez qu'il n'y ait rien derrière le tissu qui puisse être endommagé par la vapeur.
- Vérifiez que les poches, les revers de manches et les manchettes sont vides.
- Vérifiez qu'il y a de l'eau dans le réservoir.
- Tourner le contrôle de la température au maximum, déplacez le contrôle de la vapeur sur .
- Maintenez le fer à repasser près (mais sans le toucher) du tissu.
- Appuyez sur le bouton  (vous utilisez la fonction de jet de vapeur verticalement).



- Vous devrez peut être appuyer 2 ou 3 fois pour pomper l'eau à travers le système.
- Laissez passer 4 secondes entre les jets, afin de laisser la température monter.

#### APRES L'UTILISATION :

- Tournez le bouton de contrôle de la température sur ●, tournez le contrôle de la vapeur sur ☒.
- Débranchez le fer à repasser.
- Soulevez la base du couvercle de l'orifice du réservoir d'eau pour l'ouvrir.
- Maintenir le fer à repasser au-dessus d'un évier, le tourner de haut en bas et vider l'eau du réservoir.

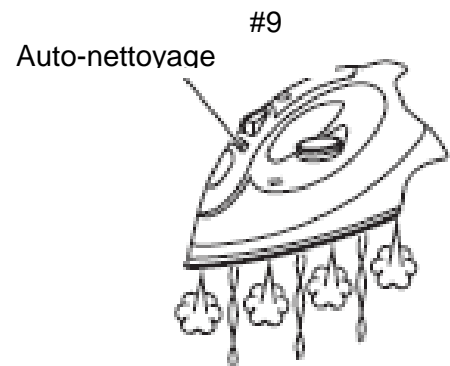


**Avertissement :** l'eau peut être chaude.


- Reposez le fer à repasser sur son talon.
- Le laisser refroidir complètement.
- Lorsqu'il est froid, essuyez toute humidité et fermez le couvercle de l'orifice du réservoir d'eau.
- Rangez le fer à repasser en le posant sur son talon, afin d'éviter que la semelle ne rouille ou qu'elle ne s'endommage.

#### AUTO-NETTOYAGE :

- Pour éviter le dépôt du calcaire, utilisez la fonction d'auto-nettoyage au moins une fois par mois dans les zones où l'eau n'est pas calcaire et plus souvent dans celles où c'est le cas.
- Vous aurez besoin d'une cuvette ou bien d'un grand bol, pour récupérer l'eau s'écoulant du réservoir d'eau.
- Remplissez le réservoir d'eau au maximum.
- Tournez le contrôle de la température au maximum, déplacer le contrôle de la vapeur sur ☒.
- Reposez le fer à repasser sur son talon.





- Branchez la prise sur l'alimentation électrique et attendez jusqu'à ce que le témoin lumineux du thermostat s'éteigne.
- Maintenant, maintenez le fer à repasser au-dessus de la cuvette ou du bol, avec la semelle vers le bas (#9).
- Déplacez le contrôle de la vapeur sur , maintenez-le sur cette position et déplacez doucement le fer à repasser de droite à gauche au-dessus de l'évier ou de la cuvette.

**Avvertissement :** tenez-vous à distance de l'eau et de la vapeur qui se dégagent du fer à repasser.

- L'eau et la vapeur nettoieront le calcaire et la poussière à travers la semelle et dans l'évier.
- Lorsque le réservoir est vide, relâchez le bouton d'auto-nettoyage.
- Débranchez le fer à repasser et le mettre sur son talon pour qu'il refroidisse.
- Lorsqu'il est froid, essayez toute humidité restante.
- Rangez le fer à repasser en le posant sur son talon, afin d'éviter que la semelle ne rouille ou qu'elle ne s'endommage.

#### **ANTITARTRE :**

- L'agent détartrant incorporé dans le fer à repasser prévient les dépôts calcaires.
- Ne pas utiliser une solution détartrante, sinon vous détruirez l'agent détartrant.

#### **NETTOYAGE ET MAINTENANCE**

- Débranchez le fer à repasser lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de le déplacer et avant de le nettoyer. Laissez-le refroidir complètement avant de le ranger.
- Enlevez les tâches se trouvant sur la semelle en utilisant un peu de vinaigre.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et il ne peut pas être réparé par l'utilisateur.
- Ne pas ouvrir ou changer vous-même toute pièce que ce soit. Merci de vous adresser au département de maintenance électrique compétent ou bien de renvoyer l'appareil au fournisseur si une révision est nécessaire.
- Rappelez-vous de toujours débrancher l'unité de la prise électrique lorsqu'elle n'est pas utilisée ou bien avant de la nettoyer. S'assurer que la commande de vitesse est réglée sur « 0 ».

- Il est beaucoup plus facile de nettoyer les accessoires directement après leur utilisation. Nettoyez-les dans une eau chaude et savonneuse, les rincer et bien les sécher.
- Le corps de l'appareil et son support devraient être nettoyés à l'aide d'un chiffon humide. Ne pas laisser l'eau entrer dans l'appareil ou dans le support.
- Ne pas utiliser d'eau de javel ou toute autre substance abrasive ou solvants pour nettoyer votre appareil, car cela pourrait endommager le revêtement.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, ou bien ne pas le maintenir sous un robinet ouvert pour le nettoyer.

## **LE RANGEMENT DE L'APPAREIL**

- Débrancher l'unité de la prise et nettoyer toutes les pièces en suivant les instructions ci-dessus. S'assurer que toutes les pièces sont sèches, avant de les ranger.
- Ranger l'appareil dans sa boîte ou bien dans un lieu propre et sec.
- Ne jamais ranger l'appareil dans s'il est encore humide ou sale.
- Ne jamais enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

## **ENTRETIEN DE L'APPAREIL**

Il n'existe pas dans cet appareil de pièces qui soient réparables par l'utilisateur. Si l'unité ne fonctionne pas correctement, merci de bien vouloir vérifier les points suivants :

- Vous avez suivi correctement les instructions.
- Que l'unité est correctement câblée et que la prise est allumée.
- Que le réseau d'alimentation électrique est allumé.
- Que la prise est fermement branchée dans la prise du réseau.

Si l'appareil ne fonctionne toujours pas après avoir vérifié les points ci-dessus :

- Consulter le distributeur pour une réparation ou bien pour un remplacement possibles. Dans le cas où le revendeur ne résoudrait pas le problème et que vous devez renvoyer l'appareil, assurez-vous que :

- L'unité est emballée avec soin dans son emballage d'origine.
- La preuve d'achat est jointe.
- La raison de son renvoi est fournie.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un fabricant ou par un agent d'entretien autorisé, afin d'éviter un risque. Si une révision s'avère nécessaire durant la période de garantie, l'appareil devrait être renvoyé à un centre d'entretien approuvé par Tedalex Trading (Pty) Limited. Une révision en dehors de la période de garantie est toujours possible, mais sera toutefois facturée.

## LE CHANGEMENT DE LA PRISE

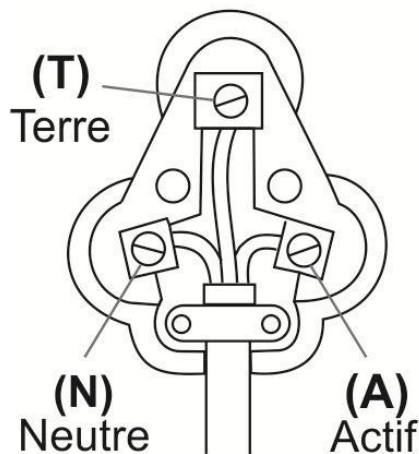
Si la prise intégrée devait être changée, suivez les instructions ci-dessous.

**Cette unité est conçue pour fonctionner uniquement sur courant continu. La connexion à d'autres sources d'alimentation pourrait endommager l'appareil. Connecter la prise à trois chiffres de la manière suivante :**

Les fils de ce réseau sont colorés selon le code suivant :

Vert/jaune = Terre  
Bleu = Neutre  
Marron = Actif

**AVERTISSEMENT : CET APPAREIL DOIT ÊTRE RACCORDE A UNE PRISE DE TERRE**  
(Il faut toujours s'assurer que la prise à trois fiches est connectée de la manière suivante :)



**(T) Vert et jaune**  
**(N) Bleu**  
**(A) Marron**

**MERCI D'ATTACHER VOTRE PREUVE D'ACHAT ICI  
EN CAS DE RECLAMATION SOUS GARANTIE CE RECU DOIT ETRE PRESENTE.**

### **GARANTIE**

1. Tedelex Trading (Pty) Limited (« Tedelex ») garantie à l'acheteur d'origine de ce produit (« le client ») que produit ne sera pas défectueux que ce soit en ce qui concerne sa qualité ou sa fabrication, ce dernier dans le cas d'une utilisation personnelle normale, familiale ou domestique, pourra se manifester à ce propos dans une période d'une (1) année à partir de la date de l'achat (« période de garantie »).
2. Si le client a acheté un produit et qu'il se casse, qu'il est défectueux ou qu'il ne fonctionne pas correctement, le client doit notifier cela au fournisseur auprès duquel il a acheté le produit (« le fournisseur ») dans la période de garantie. Toute réclamation dans le cadre de cette garantie doit être accompagnée d'une preuve d'achat. Si la preuve d'achat n'est pas disponible, les frais de la réparation, et / ou de la révision peuvent être réglés par le client au fournisseur.
3. Le produit défectueux doit être rapporté au centre d'entretien du fournisseur afin d'activer la garantie.
4. Le fournisseur remboursera, réparera ou échangera le produit, selon les termes de cette garantie, qui est soumise à des conditions juridiques. Cette garantie devrait être valide, uniquement dans le cas où le client n'aurait pas cassé lui-même le produit, ou qu'il ne l'a pas utilisé pour un usage autre que celui pour lequel il était destiné. La garantie ne comprend pas et ne sera pas interprétée de manière à couvrir les produits endommagés à la suite d'un désastre, d'une mauvaise utilisation, d'un traficage, d'un abus ou de toute modification ou d'une réparation non-autorisée du produit.
5. Cette garantie s'étendra uniquement au produit fourni à la date de l'achat et non à toute pièce supplémentaire attachée ou installée par le client.
6. Si le client requiert que le fournisseur répare le produit et que le produit se casse, ou bien qu'il ne fonctionne pas dans les 3 (trois) mois suivant la réparation, et que cela n'est pas le résultat d'une mauvaise utilisation, d'une falsification ou d'une modification par ou bien au nom du client, à ce moment là, le fournisseur devra remplacer le produit ou rembourser le client.
7. Le client peut être tenu responsable de certains frais, lorsque les produits renvoyés ne sont pas dans leur emballage d'origine, ou bien si l'emballage est endommagé. Ceci sera déduit de tout remboursement réglé au client.

#### **TEDELEX TRADING (PTY) LTD (JOHANNESBURG)**

JOHANNESBURG

NO TEL. +2711 490-9000

CAPE TOWN

NO TEL. +2721 552-5161

DURBAN

NO TEL. +2731 792-6000

[www.amap.co.za](http://www.amap.co.za)